



**QORTI CIVILI
PRIM' AWLA**

**ONOR. IMHALLEF
JOSEPH R. MICALLEF**

Seduta tat-3 ta' Ottubru, 2012

Citazzjoni Numru. 218/2006

**MARITIME SERVICES INTERNATIONAL (MALTA)
LIMITED (C-33207)** u b'degriet tat-8 ta' Frar, 2007, il-
gudizzju għadda fil-persuna ta' Ulrich Barfuss

VS

Avukat Dottor Leslie **CUSCHIERI** u P.L. Luisa Tufigno li
b'degriet tat-8 ta' Awissu, 2006, inħatru bħala Kuraturi
Deputati biex jirrapreżentaw lill-assenti Norbert Kriegel,
Dr. Friedrich Strube u Joachim Scholz; u b'degriet tal-24
ta' April, 2008, l-Avukat Dottor Nicolai Vella Falzon
assuma l-atti tal-kawża bħala mandatarju speċjali tal-
istess assenti Kriegel, Strube u Scholz minflok l-
imsemmija Kuraturi Deputati

Il-Qorti:

Rat ir-Rikors Mañluf imressaq fis-16 ta' Marzu, 2006, li bih u għar-raġunijiet hemm imsemmija, l-kumpanija attriċi talbet li din il-Qorti (a) ssib li, minħabba li naqas li jwettaq l-impenji li ntrabat bihom f'kuntratt ta' *crew management*, l-imħarrek Joachim Scholz m'għandux jedd li jippretendi li jitħallas is-somma ta' mitt elf dollaru Amerikan (US\$ 100,000) li jinsabu miżmuma f'*escrow account* għand Deloitte & Touche Nominee Limited u għalhekk l-istess kumpanija attriċi għandha dritt tirtira l-imsemmija somma minn idejn Deloitte & Touche Nominee Limited; (b) tordna li, fiż-żmien qasir u perentorju jogħgobha tiffissalhom, l-imħarrek jagħtu l-kunsens tagħhom biex il-kumpanija attriċi tirtira l-imsemmija somma mingħand l-imsemmija kumpanija; u (ċ) tawtorizzaha tirtira direttament mingħand l-imsemmija Deloitte & Touche l-imsemmija somma jekk kemm-il darba l-imħarrek jew min minnhom jonqsu li jagħtu l-kunsens tagħhom fiż-żmien lilhom mogħti. Talbet ukoll l-ispejjeż;

Rat id-degriet tagħha tal-31 ta' Awissu, 2006, li bih ordnat in-notifika lill-imħarrek u tat direttivi lill-kumpanija attriċi dwar it-tressiq tal-provi min-naħa tagħha;

Rat it-Tweġiba Mañlufa mressqa mill-Kuraturi Deputati fis-16 ta' Ottubru, 2006, li biha laqgħu għall-azzjoni attriċi billi qalu li billi ma kellhomx opportunita' li jikkomunikaw mal-imħarrek, ma kienu jafu xejn dwar il-każ u żammew id-dritt li jressqu eċċezzjonijiet aktar 'il quddiem;

Rat id-degriet tagħha tat-8 ta' Frar, 2007, li bih u fuq Nota mressqa minn Ulrich Barfuss fil-31 ta' Jannar, 2007¹, ordnat li l-ġudizzju jgħaddi fil-persuna tiegħu wara li b'assenjazzjoni kiseb id-drittijiet litigjużi tal-kumpanija attriċi;

Rat id-degriet tagħha tal-11 ta' Diċembru, 2007, li bih ħatret lill-Avukat Maria Dolores Gauċi bħala Assistent Ġudizzjarju tagħha sabiex tmexxi l-kawża fl-istadju ta' qabel is-seduta (*pre-trial*);

¹ F'pag. 28 tal-proċess

Rat id-degriet tagħha tal-24 ta' April, 2008², li bih u fuq talba magħmula b'rikors imressaq fit-22 ta' April, 2008, awtorizzat lill-Avukat Nicolai Vella Falzon biex jassumi l-atti tal-kawża bħala mandatarju speċjali tal-intimati assenti minflok il-Kuraturi Deputati;

Rat id-degriet tagħha tal-1 ta' Ottubru, 2008, li bih u fuq talba magħmula b'rikors tal-avukat Vella Falzon tal-24 ta' Settembru, 2008, ħalliet lill-intimati jressqu Twegiba Maħlufa ulterjuri;

Rat it-Twegiba Maħlufa Ulterjuri mressqa mill-imħarrkin fis-6 ta' Ottubru, 2008, li biha laqgħu għall-azzjoni attriċi billi, b'mod preliminari, qalu li ladarba l-ewwel talba tissejjes fuq allegazzjonijiet ta' ksur ta' ftehim li l-ebda wieħed minnhom ma kien parti fihom, imisshom jinħelsu milli jibqgħu fil-kawża. B'mod preliminari wkoll, u mingħajr preġudizzju għal dak li ssemma qabel, qalu li l-Qorti għandha tissoprasjedi milli tkompli tisma' l-kawża sakemm il-kwestjoni li qamet titressaq quddiem arbitraġġ f'Londra, kif kienu jaħsbu l-ftehim li fuqhom l-attur jibni l-każ tiegħu. Laqgħu billi eċċepew il-preskrizzjoni tal-azzjoni attriċi skond il-liġi tal-kuntratt (il-liġi Ingliża) li l-attur jallega l-ksur tiegħu. Fil-mertu laqgħu billi qalu li t-talbiet attriċi m'humieq mistħoqqa għaliex, fl-ewwel lok, huma ksur tal-*escrow agreement* li bis-saħħa tiegħu qiegħda tinzamm is-somma li l-attur irid jirtira; u fit-tieni lok, għaliex l-imħarrkin Kriegel u Strube ma kellhom l-ebda rabta mal-kuntratt ta' *crew management* li l-attur jallega l-ksur tiegħu, filwaqt li l-imħarrek Scholz ma huwa bl-ebda mod involut fl-*escrow agreement*,

Rat ix-xhieda mressqa mill-partijiet quddiem l-Assistent Ġudizzjarju, magħduda magħha l-provi dokumentali;

Rat il-verbal tas-smiġħ tat-12 ta' Ottubru, 2009³, quddiem l-Assistent Ġudizzjarju li bih ingħata żmien lill-partijiet biex iressqu s-sottomissjonijiet tagħhom tal-għeluq permezz ta' Notj;

² Paġ. 51 tal-proċess

³ Paġ. 254 tal-proċess

Kopja Informali ta' Sentenza

Rat id-degriet tagħha tas-6 ta' Jannar, 2010, li bih qiegħdet il-kawża fuq il-listi tas-smiġħ tal-25 ta' Marzu, 2010;

Rat in-Nota ta' Sottomissjonijiet imressqa mill-attur fit-18 ta' Jannar, 2010⁴;

Rat in-Nota ta' Sottomissjonijiet imressqa mill-imħarrkin fit-8 ta' Marzu, 2010⁵, bi twegiba għal dik tal-attur;

Semgħet id-dikjarazzjoni tal-avukati tal-partijiet waqt is-smiġħ;

Rat l-atti kollha tal-kawża;

Rat id-degriet tagħha tal-25 ta' Marzu, 2010, li bih ħalliet il-kawża għas-sentenza fin-nuqqas ta' xkiel;

Rat id-degriet tagħha tal-20 ta' Meju, 2010⁶, li bih waqfet milli tgħaddi għall-għoti tas-sentenza u ordnat li d-difensuri tal-partijiet jittrattaw ulterjorment dwar xi aspetti ta' dritt marbuta mal-każ;

Semgħet it-trattazzjoni ulterjuri tal-avukati;

Rat id-degriet tagħha tat-13 ta' Jannar, 2011, li bih ħalliet il-kawża għas-sentenza;

Rat id-degriet tagħha tal-1 ta' Awissu, 2012⁷, li bih gabet 'il quddiem is-smiġħ tal-kawża għal-lum biex tagħti s-sentenza;

Ikkunsidrat:

Illi din hija kawża għall-ħlas lura ta' somma ta' flus miżmuma taħt *escrow account* għar-raġuni li seħħ ksur ta'

⁴ Paġġ. 257 – 260 tal-proċess

⁵ Paġġ. 261 – 275 tal-proċess

⁶ Paġġ. 278 tal-proċess

⁷ Paġġ. 286 tal-proċess

rabta kuntrattwali li bih il-persuna li għall-interess tagħha sar dak id-depożitu tilfet il-jedd li titlob il-ħlas tas-somma hekk miżmuma. L-attur, bħala ċessjonarju tal-jeddijiet tal-kumpannija li qiegħdet is-somma fl-imsemmi kont (aktar 'il quddiem imsejha "GML"), irid li l-imħarrkin jagħtu l-kunsens tagħhom biex hu jirtira l-imsemmija somma mingħand l-aġent li għandu tqiegħdet is-somma (aktar 'il quddiem imsejha "D&TN"), għaliex jgħid li r-raġuni għaliex l-istess somma tqiegħdet f'*escrow* m'għadhiex tgħodd. Jgħid li dik is-somma kienet tqiegħdet fl-*escrow account* biex tagħmel tajjeb għat-twettiq tal-obbligazzjonijiet li l-imħarrek Scholz kien daħal għalihom fi ftehim ta' *crew management* li huwa ffirmat ma' GML, u billi Scholz naqas li jwettaqhom, ma jistħoqqlux aktar li jippretendi l-ħlas ta' dik is-somma. L-attur irid li, f'każ li l-imħarrkin jonqsu li jagħtu l-kunsens tagħhom, ikun awtorizzat hu nnifsu biex jitlob ir-rilaxx tas-somma mingħand D&TN;

Illi l-imħarrkin laqgħu għal din l-azzjoni b'għadd ta' eċċezzjonijiet, uħud minnhom ta' xejra preliminari. Bdeu biex qalu li l-Qorti jmissha teħlishom milli jibqgħu fil-kawża għaliex l-ebda wieħed minnhom ma kellu x'jaqsam mal-ftehim tal-*crew management*. Qalu li l-Qorti għandha tissoprasjedi milli tkompli tisma' l-kawża sakemm il-kwestjoni li qamet titressaq quddiem arbitraġġ f'Londra, kif kienu jaħsbu l-ftehim li fuqhom l-attur jibni l-każ tiegħu. Laqgħu billi eċċepew il-preskrizzjoni tal-azzjoni attriċi skond il-liġi tal-kuntratt (il-liġi Inglīza) li l-attur jallega l-ksur tiegħu. Fil-mertu laqgħu billi qalu li t-talbiet attriċi m'humix mistħoqqa għaliex, fl-ewwel lok, dawk it-talbiet huma bi ksur tal-*escrow agreement* li bis-saħħa tiegħu qiegħda tinżamm is-somma li l-attur irid jirtira; u fit-tieni lok, għaliex l-imħarrkin Kriegel u Strube ma kellhom l-ebda rabta mal-kuntratt ta' *crew management* li l-attur jallega l-ksur tiegħu, filwaqt li l-imħarrek Scholz ma huwa bl-ebda mod involut fl-*escrow agreement*;

Illi mill-fatti li joħorġu mill-atti tal-kawża jirrizulta li fl-10 ta' Lulju, 2002⁸, saret kitba għall-ħolqien ta' *escrow agreement* bejn GML, D&TN, u l-imħarrkin Kreigel u

⁸ Dok "A", f'paġġ. 4 – 7 tal-proċess

Strube. Bis-saħħa tal-imsemmi ftehim, GML intrabtet li tgħaddi b'mod li ma jithassarx u irrevokabilment is-somma ta' mitt elf dollaru Amerikan (US\$ 100,000) lil D&TN li nħatret bħala *escrow agent* u dan sabiex iżzommhom kif miftiehem fl-istess kitba. Il-ftehim kellu jidhol fis-seħħ hekk kif il-bankiera ta' D&TN jgħarrfuha li s-somma tqiegħdet fil-kont bankarju maħsub għal dan il-għan;

Illi GML kienet twaqqfet f'Malta f'Awissu tal-1995 u l-attur Barfuss kien wieħed mill-azzjonisti tagħha, filwaqt li l-imħarrek Scholz kien azzjonist ieħor u direttur maniġerjali. Sal-2002, GML kienet taħdem f'kollaborazzjoni ma' kumpannija Ġermaniża bl-isem ta' Ganymed Shipping GmbH. F'Ġunju tal-2002, għaddiet riżoluzzjoni bejn l-azzjonisti li biha sar qbil li GML u l-kumpannija Ġermaniża jinfirdu. Dan ġara billi l-imħarrek Scholz kiseb mingħand l-azzjonisti l-ishma kollha fil-kumpannija Ġermaniża, filwaqt li ħeles minn kull sehem li huwa kellu f'GML (li minn Settembru ta' dik is-sena ħadet l-isem attwali tal-kumpannija attriċi);

Illi l-imħarrek Kriegel u Strube kienu, rispettivament, l-avukati ta' l-imħarrek Scholz u ta' GML;

Illi fiż-żmien meta GML u l-kumpannija Ġermaniża kienu jaħdmu id f'id, fit-tmexxija ta' bastimenti merkantili, l-kumpannija Ġermaniża kienet tagħmilha ta' *ship manager* maħtura mis-sidien tal-vapuri li kienet tmexxi, filwaqt li GML kienet titqabbad mill-kumpannija Ġermaniża biex issib l-ekwipaġġ u tagħti s-servizzi tagħha f'dan ir-rigward. Billi s-sidien tal-bastimenti kienu rtiraw mill-ftehim ta' tmexxija tagħhom mogħti lill-kumpannija Ġermaniża, r-rabta bejn GML u l-kumpannija Ġermaniża ma kienx għad fadal lokha u b'hekk sar il-qbil dwar il-firda⁹;

Illi meta saret il-ftehim tal-firda bejn iż-żewġ kumpanniji fl-14 ta' Ġunju tal-2002¹⁰, l-imħarrek Scholz kien intrabat (f'isem il-kumpannija Ġermaniża) li jibqa' jzomm sa tmiemhom il-kuntratti ta' *crew management* li kienu ngħataw lil GML, magħduda l-ħlasijiet lilha għas-servizzi

⁹ Affidavit ta' l-attur f'pag. 8 tal-process

¹⁰ Dok "UB2", f'pag. 111 – 2 tal-process

mogħtija taħt l-imsemmija kuntratti. Sa dak iż-żmien, kien għad fadal kuntratti fuq erba' (4) bastimenti tad-Ditta Conti (li l-kuntratti tagħhom kienu jintemmu fil-31 ta' Diċembru, 2002) u żewġ (2) bastimenti tad-Ditta Maritime (li l-kuntratti tagħhom kienu jagħlqu f'Settembru ta' dik l-istess sena);

Illi l-*escrow agreement* sar biex jingħata kumpens lill-imħarrek Scholz talli jzomm ir-rabta tiegħu li l-kumpannija tedeska tibqa' żzomm sa tmiemhom l-imsemmija kuntratti tal-ekwipaġġ mogħtija lil GML (imsejnin "*crewmen agreement*" taħt il-BIMCO Standard Crew Management Agreement) u kif ukoll bħala l-ħlas għas-saldu tal-korrispettiv li Scholz kien jifdallu jieħu mingħand GML għall-ishma li huwa kien biegh fl-imsemmija kumpannija attriċi. Kien għalhekk li l-ħlas tas-somma ta' US\$ 100,000 imqiegħda fl-*escrow account* kellha tgħaddi lill-imħarrek Scholz fl-għeluq tal-añhar minn fost il-kuntratti, jekk dan iżomm ir-rabta tiegħu;

Illi wara li għalaq iż-żmien tal-kuntratti tal-bastimenti tad-Ditta Maritime (fi tmiem Settembru tal-2002), inqalgħu xi intoppi bejn GML u l-kumpannija Ġermaniża dwar pretensjonijiet ta' ħlasijiet. Minħabba f'hekk, il-kumpannija Ġermaniża żammet il-ħlasijiet li kienet tibgħat lil GML dwar il-kuntratti li kien għad fadal tal-bastimenti tad-Ditta Conti. GML qieset dan bħala ksur tal-ftehim li kien intlaħaq f'Ġunju tal-2002 min-naħa tal-imħarrek Scholz;

Illi l-kwestjoni ttieħdet għall-arbitraġġ f'Londra u f'Diċembru tal-2004¹¹, ngħatat deċiżjoni arbitrali *in parte* li sabet li l-kumpannija Ġermaniża ma kellhiex jedd titlob il-ħlasijiet mingħand GML u lanqas li żzomm bi tpaċija l-ħlasijiet dovuti lil GML fuq il-kuntratti l-oħrajn li kienu għadhom fis-seħħ. F'Settembru tal-2005¹² u fi Frar tal-2006¹³, ingħataw żewġ deċiżjonijiet arbitrali oħrajn dwar il-kap tal-ispejjeż marbuta mal-ewwel deċiżjoni arbitrali *in parte*;

¹¹ Dok "UB1", f'paġġ. 88 sa 110 tal-proċess

¹² Dok "UB3", f'paġġ.

¹³ Dok "UB4", f'paġġ.

Illi, minhabba li GML dehrilha li Scholz kien kiser ir-rabtiet tiegħu, riedet li s-somma depożitata fl-*escrow account* tintraddilha lura. Minhabba li l-ftehim tal-*escrow* kien irid li t-talba ssir minn kull min iffirma l-ftehim, u minhabba li l-imħarrkin Scholz u Kriegel ma qablux li jagħtu l-kunsens tagħhom biex D&TN teħles il-flus favur GML, minkejja d-deċiżjonijiet tal-arbitraġġ, GML fetħet din il-kawża f'Marzu tal-2006;

Illi f'Lulju tal-2006, l-attur Barfuss kiseb mingħand GML b'assenjazzjoni l-jeddijiet kollha li din kellha fl-*escrow account* u kif ukoll il-jeddijiet litigjużi tal-istess GML f'din il-kawża¹⁴. Sadattant, fl-2007, il-kumpannija Ġermaniża ngħalqet¹⁵;

Illi fi Frar tal-2008, l-attur talab il-ħruġ ta' Mandat ta' Sekwestru kawtelatorju¹⁶ b'ħarsien tal-pretensjonijiet tiegħu f'din il-kawża. Fost is-sekwestratarji, kien hemm D&TN (li, sadattant, kienet bidlet isimha għal DNT Fiduciary Limited), u meta din laqgħet in-notifika tal-Mandat, iddepożitat b'ċedola taħt l-awtorita' tal-Qorti¹⁷ s-somma ekwivalenti f'denominazzjoni euro tas-somma ta' US\$100,000 li kienet tqiegħdet għandha fl-*escrow agreement*, wara li naqqset minnha somma għad-drittijiet u l-ispejjeż tal-istess depożitu;

Illi għal dak li jirrigwarda l-konsiderazzjonijiet ta' natura legali u ta' dritt li jorbtu l-każ, hu xieraq li jingħad mill-ewwel li din hija azzjoni dwar rilaxx ta' somma flus li kienet imqiegħda f'idejn depożitarju biex tinzamm għandu sakemm iseħħu l-kundizzjonijiet magħmulin fil-ftehim li bis-saħħa tiegħu sar l-istess depożitu u sakemm jingħataw struzzjonijiet lill-istess depożitarju dwar kif għandu jeħles minn dik is-somma. Filwaqt li l-attur jishaq li dik is-somma għandha tintradd lilu (b'ħala assenjatarju tal-jeddijiet ta' GML), l-imħarrek Scholz jishaq li dik is-somma jmisha tinħeles favurih. L-attur jallega li l-imħarrek tilef il-jedd li jieħu s-somma minhabba li kiser ir-rabtiet tiegħu b'mod li tilef ukoll il-jedd għas-somma; min-naħa

¹⁴ Dok "UB1", f'pag. 29 tal-proċess

¹⁵ Dok "NK" f'pag. 136 tal-proċess

¹⁶ Mandat 182/08

¹⁷ Ċedola 261/08 Dok "LCP", f'pag. 37 tal-proċess

tiegħu, l-imħarrek jisħaq¹⁸ li huwa żamm sħiħ mar-rabtiet tiegħu bħala rappreżentant tal-kumpannija Ġermaniża u għalhekk dik is-somma jmissha tinħeles favurih. Issa, lil hinn mill-kwestjoni tas-siwi taż-żewġ verżjonijiet (li din il-Qorti sejra tistħarreg aktar 'il quddiem f'din is-sentenza), huwa evidenti li ladarba l-azzjoni attriċi titlob ir-rilaxx tas-somma favur l-attur, il-Qorti ma tista' tordna qatt ir-rilaxx tas-somma favur l-imħarrek. Jekk tagħmel hekk, tkun qiegħda tiddeċiedi lil hinn minn dak mitlub. L-iżjed li tista' tagħmel (favur it-teżi tal-imħarrek) hija li tiċhad it-talbiet tal-attur, u mbagħad tibqa' bla ħsara l-kwestjoni tal-mod kif l-imħarrek Scholz għandu, jekk ikun jistħoqqlu, jirtira s-somma għalih;

Illi, matul iż-żmien li kienet miexja l-kawża, ġara wkoll li, tajjeb jew ħażin, is-somma mqiegħda fl-*escrow account* ma baqgħetx f'idejn D&TN għaliex din, minħabba l-ordni fil-Mandat ta' Sekwestru, iddepożitat is-somma b'ċedola taħt l-awtorita' tal-Qorti. B'dan il-mod, jidher li l-kwestjoni illum tirrigwarda aktar jekk l-attur għandux il-jedd li jirtira s-somma hekk depożitata bla ħtieġa tal-kunsens tal-imħarrek li, skond l-*escrow agreement*, kien meħtieġ il-kunsens tagħhom biex jawtorizzaw l-isbank¹⁹. Iqum ukoll il-punt dwar jekk D&TN imxietx sewwa li, bħala sekwestratarja, tgħaddi biex tqiegħed is-somma *in escrow* taħt l-awtorita' tal-Qorti, ladarba l-Mandat jirreferi għall-ħwejjeġ tad-debitur li s-sekwestratarju jkollu f'idejh; filwaqt li f'dan il-każ, minħabba n-natura tal-*escrow*²⁰, ma kienx ċar jekk il-flejjes kinux tal-imħarrek Scholz, jew jekk kinux għadhom ta' l-attur innifsu li fuq talba tiegħu nħareġ il-Mandat ta' Sekwestru;

Illi, madankollu, qabel il-Qorti tgħaddi biex tistħarreg il-mertu tal-kwestjoni, jinħtiġilha tqis il-kwestjonijiet li tqajmu b'mod preliminari mill-imħarrek infushom fit-Tweġiba Ulterjuri li ressqu;

¹⁸ Ara Dok "JS", f'pagġ. 173 – 4 tal-proċess

¹⁹ Ara §15 tan-Nota ta' Sottomissjonijiet tal-attur, f'pagġ. 260 tal-proċess

²⁰ Wahda mit-tifsiriet tal-kuncett ta' *escrow* f'dizzjunarji legali tfissru bħala: "something of value, such as a deed, stock, money or written instrument, that is put into the custody of a third person by its owner, a grantor, an obligor, or a promisor, to be retained until the occurrence of a contingency or performance of a condition" (*West's Encyclopaedia of American Law*, 2nd Edit, 2005)

Illi **dwar l-eċċezzjoni tas-soprasessjoni minħabba l-klawsoli arbitrali** l-imħarrkin ma ressqu l-ebda sottomissjoni. Kif sewwa jargumenta l-attur, il-qofol tal-kwestjoni jolqot biss x'imissu jsir mis-somma li kienet tqiegħdet fl-*escrow account*. La l-premessi u lanqas it-talbiet ma jfittxu li jsir stħarriġ dwar kwestjonijiet oħrajn. La fil-ftehim tal-*escrow* u lanqas f'dak tal-firda bejn iż-żewġ kumpanniji ma hemm xi klawsola arbitrali. Min-naħa l-oħra, fejn kien hemm lok għar-rikors għall-proċeduri tal-arbitraġġ (taħt il-ftehim l-oħrajn) dawn ittiegħdu u ntemmu, għalkemm sa livell parzjali u bla ma ngħalqet għal kollox il-kwestjoni fil-mertu;

Illi għalhekk, il-Qorti ma tarax liema hija l-klawsola arbitrali li jirreferu għaliha l-imħarrkin u wisq anqas x'raġuni tajba hemm biex il-Qorti tissoprasjedi u żżomm milli din il-kawża tiegħu l-kors tagħha;

Illi għalhekk din l-eċċezzjoni m'hijiex tajba u mhix sejra tintlaqa';

Illi **dwar l-eċċezzjoni tal-preskrizzjoni** ta' min josserva li fir-rigward ta' din l-eċċezzjoni wkoll l-imħarrkin ma ressqu l-ebda sottomissjoni u wisq anqas fessru għaliex din il-Qorti kellha tapplika regola ta' preskrizzjoni li m'hijiex waħda li toħroġ mil-liġi Maltija. Il-ftehim tal-*escrow* sar f'Malta u kull aspekt tiegħu huwa regolat bil-liġi tagħna. Fuq kollox, l-imħarrkin naqsu li jindikaw liema hija d-dispożizzjoni tal-liġi li fuqha sejsu din l-eċċezzjoni. M'huwix xogħol din il-Qorti li toqgħod tfittex liema huwa ż-żmien preskrittiv li jgħodd għall-każ;

Illi għalhekk, il-Qorti ssib li din l-eċċezzjoni m'hijiex tajba u għalhekk mhix sejra tilqagħha;

Illi **dwar l-eċċezzjoni li l-imħarrkin m'humix il-leġittimi kontraditturi** jidher li din tinbena fuq il-fatt li l-imħarrek Scholz ma kienx firmatarju tal-ftehim tal-*escrow*. Dan huwa minnu, iżda l-istess imħarrek ma jistax jonqos li jagħraf li s-somma li tqiegħdet fl-imsemmi kont kienet maħsuba biex, fl-aħħar mill-aħħar, tingħata lilu. Jekk ma

kellux interess hu biex jara fejn ser jispiċċa dak l-ammont, il-Qorti ma tafx min aktar kellu dan l-interess;

Illi fir-rigward taż-żewġ imħarrkin l-oħrajn, madankollu, jidher li din l-eċċezzjoni tistħoqq kunsiderazzjoni partikolari. Jibda biex jingħad li minħabba l-atteggament li ħadu li jirrifjutaw li jagħtu l-kunsens tagħhom lill-*escrow agent* dwar l-iżbank tas-somma mqiegħda taht *escrow*, ġara li l-imsemmija somma baqgħet f'idejn D&TN sa żmien wara li għalaq iż-żmien stabilit (l-aħħar tas-sena 2002). Għaddew is-snin u sa sentejn wara li nfethet din il-kawża, is-somma kienet għadha taht il-kontroll ta' D&TN. Skond il-ftehim tal-*escrow* kienu l-imħarrkin Kriegel (bħala l-konsulent legali ta' Ganymed Shipping GmbH, Bremen) u Strube (bħala l-konsulent legali ta' GML) biss li kellhom il-jedd li jagħtu struzzjonijiet lil D&TN dwar l-iżbank tal-*escrow*²¹. L-azzjoni attriċi – u, b'mod partikolari, it-tieni talba attriċi – ma kien ikollha l-ebda saħħa li kieku dawn iż-żewġ persuni ma kinux fil-kawża. Għalhekk, sa hawn, l-eċċezzjoni preliminari m'hijiex tajba lanqas fil-konfront ta' dawn iż-żewġ imħarrkin;

Illi, madankollu, minħabba li kif ingħad l-imsemmi *escrow agent* iddepożita b'ċedola s-somma li kien qed iżomm f'idejh, ġara li **issa** ma għad hemm l-ebda ħtieġa li l-imħarrkin Strube u Kreigel jibqgħu fil-kawża. Id-deċiżjoni li l-Qorti tista' tagħti favur l-attur fit-tieni talba ma tkunx teħtieġ aktar is-sehem tal-imsemmija żewġ imħarrkin, għaliex, fit-termini taċ-ċedola, d-depożitu jkun jista' jingħied minn min ikollu jedd għalih. Minħabba l-kwestjoni tal-interess ġuridiku f'kawża, u minħabba li dak l-interess irid ikun jinstab fil-parti f'kull waqt tal-kawża u mhux biss meta tkun inbdiet, il-Qorti hija tal-fehma li, hekk kif D&TN għaddiet biex iddepożitat is-somma taht l-awtorita' tal-Qorti wara li nħareġ il-Mandat ta' Sekwestru mill-attur, intemm fl-imħarrkin Kriegel u Strube l-interess ġuridiku li jibqgħu fil-kawża;

Illi għaldaqstant, il-Qorti sejra tilqa' din l-eċċezzjoni preliminari fir-rigward tal-imħarrkin Kriegel u Strube u

²¹ Klawnsola 4.2 tal-ftehim, f'paġ. 5 tal-proċess

teñlishom milli jibqgħu fil-kawża; iżda sejra tiċhadha safejn tirreferi għall-imħarrek Scholz;

Illi għal dak li jirrigwarda **t-talbiet tal-attur fil-mertu**, huwa jfisser li l-azzjoni tiegħu m'hijiex dik li l-Qorti tistħarreġ jekk l-imħarrek Scholz kisirx tassew jew le l-ftehim tal-*crew management*. Jgħid li dan l-istħarriġ u eżerċizzju sar mill-arbitraġġ li nżamm fir-Renju Unit u l-konkluzjoni ċara tal-istess proċeduri sabu li Scholz tassew naqas milli jwettaq l-obbligi kuntrattwali li dañal għalihom. Dik id-deċiżjoni arbitrali illum tirriżulta wkoll li hija waħda finali u eżegwibbli. Minbarra dan, joħroġ mis-sejbiet tal-arbitri li dawn saħansitra waslu għall-fehma li Scholz tilef il-jedd għas-somma ta' \$100,000 li tqiegħdet fl-*escrow account* ma' D&TN;

Illi l-attur jargumenta li, fuq is-saħħa tal-liġi dwar il-kuntratt tad-depożitu, huwa s-sid tas-somma mqiegħda fl-*escrow account* minn GML u għalhekk jista' (bħala ċ-ċessjonarju tal-jeddijiet kollha tal-istess GML) jitlob ir-radd lura tagħha, aktar u aktar ladarba r-raġuni li għaliha sar l-imsemmi depożitu m'għadhiex tgħodd²². Jidher li din il-fehma hija wkoll imsaħħa mit-termini tal-ftehim tal-*escrow* innifsu li, fit-tielet paragrafu tal-Klawsola 3 tiegħu, saħansitra jipprovdi li s-somma mqiegħda f'idejn l-*escrow agent* kellha titqiegħed f'kont bankarju fiss li jagħlaq fl-aħħar tas-sena 2002, u li kull mgħax li jingema' fuq is-somma hekk depożitata kellu jibqa' għall-benefiċċju ta' GML;

Illi min-naħa tiegħu, l-imħarrek Scholz jisħaq li jekk wieħed kellu jimxi mal-ftehim ta' *escrow*, wieħed isib li dan ma jirreferi għall-ebda ftehim ieħor u għaldaqstant l-attur ma jistax jorbtu ma' xi ċirkostanza jew kundizzjoni li ma toħroġx mill-atti tal-ftehim tal-*escrow* innifsu;

Illi l-Qorti tqis li l-kundizzjoni (sospensiva) waħdanija li għaliha jirreferi l-ftehim tal-*escrow* hija dik li tinsab fil-Klawsola 6 tiegħu. Dik il-klawsola titkellem biss dwar il-ħlasijiet dovuti lil D&TN. Imkien band'oħra fl-imsemmi

²² Ara b'eżempju, C.of A. (Civil Division) **16.2.2001** fil-kawża fl-ismijiet **B.C.C.I SA (In liquidation) vs Bugshan et** (2001) EWCA Civ 244 *per* Pike, Tuckey, Waterhouse L.JJ. u C of A (Comm. Div.) **26.4.2001** fil-kawża fl-ismijiet **SCI (Sales Curve Interactive) Ltd vs Titus S.a.r.l.** (2001) 2AllER (Comm) 416 *per* Ward, May, Rix L.JJ

ftehim ma tissemma xi rabta tal-imħarrek jew xi dmir ta' prestazzjoni li Scholz ried iwettaq bħala kundizzjoni biex ikun jistħoqqlu jieħu l-flus imqiegħda fil-kont *escrow*. Iżda, fil-fehma tal-Qorti, l-ftehim tal-*escrow* irid jittqies fil-qafas taċ-ċirkostanzi li fihom sar u li l-imħarrek kollha kienu mdaħħlin fihom. Dan qiegħed jingħad b'riferenza għall-ftehim tal-firda bejn il-partijiet li sar f'Ġunju tal-2002. F'dak il-ftehim, l-imħarrek Scholz intrabat li l-kumpannija tiegħu tissokta bil-ko-operazzjoni ma' GML sa tmiem dik is-sena fejn jidhlu l-vapuri li kienu għadhom marbuta mal-kumpannija tedeska²³. Minbarra dan, hemm miftiehem li jkun biss wara li jitwettaq iż-żmien tal-imsemmija ko-operazzjoni, li Scholz ikun jista' jithallas il-US\$100,000 "*as compensation for the separation*"²⁴. Dan kollu ntrabat mal-fatt li l-imsemmija somma tqiegħdet minn GML fl-*escrow account*²⁵. Mela l-imħarrek Scholz ma jistax jinjora l-fatt li r-raġuni tal-ftuħ tal-*escrow account* kien marbut ma' ftehim ieħor li taħtu l-istess imħarrek intrabat f'isem il-kumpannija tiegħu;

Illi l-imħarrek jgħidu li, f'dak il-ftehim tal-firda, Scholz intrabat biss bħala rappreżentant tal-kumpannija tedeska li tagħha kien sar l-azzjonist waħdieni. Għalhekk, iżidu jgħidu li, jekk kemm-il darba tassew kien hemm xi kundizzjoni jew rabta li tikkundizzjona r-rilaxx tal-tal-flus depożitati fl-*escrow account*, ż-żamma tar-rilaxx tagħhom ma tistax tintrabat ma' xi għamil jew nuqqas ta' terzi. Il-Qorti ma jidhrilhiex li dan huwa argument tajjeb. Fl-ewwel lok, il-ftehim tal-firda huwa ftehim bejn l-azzjonisti u mhux bejn il-kumpanniji²⁶. Fit-tieni lok, l-imħarrek Scholz espressament "*guarantees and undertakes*" li l-kumpannija tiegħu (Ganymed Shipping GmbH, Bremen) tibqa' tonora l-arranġament ta' ko-operazzjoni bejnha u GML²⁷. B'dan il-mod, fil-fehma tal-Qorti, huwa daħal personalment responsabbli lejn l-attur għat-twettiq tar-rabta bħala garanti tad-debitriċi prinċipal tiegħu (l-imsemmija kumpannija tedeska)²⁸;

²³ Klawsola 2, Dok "UB2", f'pag. 111 tal-proċess

²⁴ Klawsola 3 *ibid*

²⁵ Klawsola 4 *ibid*

²⁶ Xhieda ta' l-imħarrek Kriegel 26.6.2009, f'pag. 245 tal-proċess

²⁷ Ara x-xhieda ta' l-imħarrek Strube 26.6.2009, f'pag. 251 tal-proċess

²⁸ Art. 1925 tal-Kap 16

Illi ma hemm l-ebda dubju li l-ftehim ta' ko-operazzjoni baqa' jithares għall-anqas sa tmiem Settembru tal-2002, billi l-kumpanija tedeska baqgħet tibgħat il-ħlasijiet miftehma lil GML. Kien wara li ntemmu l-kuntratti ta' żewġ bastimenti fi tmiem dak ix-xahar (u kien fadal dawk tal-erba' bastimenti l-oħrajn) li nqala' l-għawġ u l-kumpanija tedeska żammet mill-ħlasijiet. Kien f'dan iż-żmien li tnedew il-proċeduri arbitrali li ssemew aktar qabel. Mela, jekk kien hemm xi nuqqas ta' ħarsien ta' xi rabta kuntrattwali, dan ġara bejn Ottubru u l-aħħar tas-sena 2002;

Illi, madankollu, u lil hinn mill-kwestjoni tal-inadempiment, il-Qorti tagħraf li s-somma mqiegħda fil-kont *escrow* kienet il-korrispettiv tal-ishma f'GML li Scholz kien assenja lill-azzjonisti l-oħrajn tagħha u liema ishma huma kienu irċevew. Ta' din l-assenjazzjoni, baqa' sallum ma tħallasx għaliex is-somma mqiegħda fl-*escrow account* kienet sewwasew il-bilanċ minn dak il-korrispettiv. Il-Qorti tagħraf ukoll li, fl-aħħar mill-aħħar, u skond ix-xhieda li ħarġet matul is-smiġħ tal-kawża²⁹, wara li ngħataw id-deċiżjonijiet arbitrali, l-imħarrek Scholz ħallas lill-attur il-flus kollha li kienu nżammu mill-kumpanija tedeska (tneħhi parti żgħira mill-ispejjeż legali) li kellhom jithallsu skond il-kuntratti tal-ko-operazzjoni dwar l-ekwipaġġi li kienu jkunu dovuti taħt il-ftehim li kieku dawn baqgħu jithaddmu sa tmiem l-2002³⁰. B'dan il-mod, il-Qorti tifhem li ladarba l-ħlasijiet twettqu u l-attur daħħal dak li GML kienet xorta waħda jkun jistħoqqilha tircievi taħt il-ftehim tal-firda u b'hekk "illikwida u ssalda d-dannu mġarrab", ma jifdal l-ebda raġuni tajba għaliex l-attur għandu jibqa' jisħaq li l-flejjes li kienu depożitati fl-*escrow account* għandhom jintraddu lura lilu. Il-Qorti tqis, għall-kuntrarju, li jekk kemm-il darba kellha tgħid li l-attur jistħoqqqu jingħata lura l-flejjes li kienu tqiegħdu fl-imsemmi kont, l-attur ikun qed jistagħna indebitament bi ħsara tal-imħarrek Scholz, għaliex dan fil-fatt għamel tajjeb għall-"inadempiment" tal-kumpanija tedeska filwaqt li, kif rajna, baqa' ma rċieva

²⁹ Ara x-xhieda ta' l-imħarrek Kreigel 26.6.2009, f'paġġ. 248 – 9 tal-proċess

³⁰ §10 tan-Nota tal-Osservazzjonijiet, f'paġġ. 272 tal-proċess

Kopja Informali ta' Sentenza

qatt il-ħlas tal-bilanċ tal-korrispettiv tal-ishma li huwa kellu f'GML u li kien ħeles minnhom fil-ftehim tal-firda;

Illi għalhekk, il-Qorti sejra ssib li l-ewwel talba tal-attur m'hijiex mistħoqqa u mhix sejra tilqagħha;

Illi dwar **it-tieni talba attriċi** xieraq jingħad li, minbarra li din tintrabat mat-talba ta' qabilha, jidher li xorta waħda ma tistax tintlaqa' kif magħmula. Dan qiegħed jingħad minħabba l-fatt li, matul iż-żmien li kienet miexja, l-*escrow agent* D&TN iddepożita s-somma taħt l-awtorita' tal-Qorti permezz ta' ċedola ta' depożitu. B'hekk, D&TN qerdet il-qafas tal-ftehim tal-*escrow* u ma ħallietx aktar fis-seħħ il-ħtieġa li l-imħarrkin Kreigel u Stube (li, skond l-istess ftehim kienu ż-żewġ persuni li, flimkien, setgħu jagħtu l-kunsens tagħhom għar-rilaxx tal-flejjes li tqiegħdu fl-*escrow account*. Bis-saħħa tad-depożitu magħmul f'idejn ir-Registratur tal-Qrati, il-kunsens tal-imsemmija żewġ imħarrkin m'għadux meħtieġ u kien għalhekk li l-Qorti iddeċidiet dwar l-eċċezzjoni preliminari tagħhom li m'humix il-kuntraditturi legittimi;

Illi għalhekk ukoll, il-Qorti m'hijiex sejra tilqa' t-tieni talba attriċi;

Illi **t-tielet talba attriċi** wkoll m'hijiex sejra tintlaqa' għaliex il-Qorti waslet għall-fehma li s-somma depożitata fl-*escrow account* (u issa, biċ-ċedola, fir-Registru tal-Qorti) m'għandux jedd jitlobha lura l-attur u għalhekk ma għandux ikun awtorizzat li jitlob l-iżbank tagħha;

Għal dawn ir-raġunijiet, il-Qorti qiegħda taqta' u tiddeċiedi l-kawża billi:

Tilqa' t-tieni eċċezzjoni preliminari limitiatament fil-konfront tal-imħarrkin Kriegel u Strube, u ssib li m'humix il-kuntraditturi legittimi tal-pretensjonijiet attriċi, u b'hekk teħlishom milli jibqgħu fil-kawża bi spejjeż tal-attur. Issib li l-imħarrekk Scholz huwa l-legittimu kuntradittur tal-pretensjonijiet attriċi u għalhekk tiċħad l-imsemmija eċċezzjoni preliminari safejn tirrigwarda lilu;

Kopja Informali ta' Sentenza

Tiċhad l-eċċezzjonijiet preliminari l-oħrajn tal-imħarrkin bħala mhux mistħoqqa fil-fatt u fid-dritt;

Tiċhad l-ewwel talba attriċi billi ma ntwerietx raġuni tajba għaliex l-imħarrek Joachim Scholz tilef il-jedd li jippretendi l-ħlas tas-somma ta' mitt elf dollaru Amerikan (US\$ 100,000) li kienet tinsab depożitata f'*escrow account* għand l-*escrow agent* Deloitte & Touche Nominee Limited;

Tiċhad it-tieni talba attriċi billi, fl-ewwel lok, l-*escrow account* ingħalaq bis-saħħa tad-depożitu magħmul mill-*escrow agent* matul iż-żmien li l-kawża kienet qiegħda tinstema' u billi, fit-tieni lok, l-attur ma għandux raġuni tajba biex jitlob lura s-somma li kienet hekk depożitata;

Tiċhad it-tielet talba attriċi billi din hija konsegwenzjali għall-ewwel żewġ talbiet; u

Tikkundanna lill-attur biex iħallas **l-ispejjeż tal-kawża**.

< Sentenza Finali >

-----TMIEM-----